

San Pablo kitlajkuililia n Tito

Pablo kitlajkuililia n Tito

¹ Ne Pablo, ni itetlakewal Dios iwa ni itlatitlanil Cristo Jesús. Ye onechtítlanki manikintlaneltokti akimeh Dios yokimpéjpenki para kualimakajsikamatikah kenomi tiyeknemiskeh, ² iwa tikchiah nin yankuik nemílistli non Dios non amo tlakajkayawa yotechilih techmakas desde ijkuak ayamó okatka nin tlaltíkpaktli. ³ Iwa axa, itech ninteh tonatijmeh, Dios Totemakixti otechnextili itlajtol iwa onechmomachiti maniktetlapowi nin tlájtoli. ⁴ Tito, ijki nimitsontlajkuililia, te tinokone porke san ken tiomeh tikneltokah Dios. Totajtsi Dios iwa Toteko Cristo Jesús mamitstlasojtlakah iwa mamitstiochiwakah iwa mamitsmakakah yolsekílistli.

Kenomi moneki manemikah n tlayakankeh

⁵ Ne onimitskajte kan isla de Creta para xikyakatlami n tekítl non ayakmó oniwéletki onikyakatlami, iwa para xikintlali tetajmeh non matlayakantokah kan moololoah n tlaneltokakeh, ijko kemi onimitsnawati xikchiwa. ⁶ Se akin kinyakanas n tokniwah moneki mayeknemi ika iyolo chipawak ijko amaka makitlajtlakolti. Amo makikajkayawa isiwa, iwa ipilwah makineltokakah Cristo Jesús para amaka makinteili kox amo tetlakitakeh noso teixnamikah. ⁷ Porke, se akin okitekitlalijkeh makinyakana n tokniwah, imak kipixtok tlan

iaxka Dios. Yika nochipa mayeknemi para amaka makitlajtlakolti. Matetlakita, amo mayeto satlawel kuejsi. Amo matlawantinemi nion mamokualanijtinemi, nion makineki tomi non amo chipawak. ⁸ Yej moneki mayeto se tlakatl non ika pakílistli makinseli akimeh kontlajpaloah icha, makichiwa nochipa tlan kuali, makipia kuali itlalnamikilis, mayeto yolchipawak, mamotemakti inawak Dios, iwa makimati kenomi moyeknawatis. ⁹ Nochipa makitemachti tlan milák kijtoa n kualitlájtohi non okimachtijkeh, para weletis kinyolchikawas oksikimeh ika kuali tlamáchtli, iwa makimati kenomi kinnankilis akimeh kitlajtolkokopah.

¹⁰ Porke onkateh miakeh non amo kinekih tetlakitaskeh, iwa tekil kipojtinemih tlan mach itla ipati iwa san tlakajkayajtinemih, ijkó kemi kichiwah akimeh kinekih ok matimosirkunsidarokah. ¹¹ Nonteh moneki matikinkamatsakuakah, porke kinkuatlapololtijtokeh miakeh tokniwah intech inchajcha ika se amo kuali tlamachtílistli san para kitlaniskeh tomi.

¹² Se profeta de ompa Creta, okijto: “N tlakah de Creta xolópijteh, toxkomeh, tlatsijkeh, iwa sa kemi yolkameh non tekuaní.” ¹³ Iwa milák tlan okijto, yika te chikawak xikinnonotsa, para mamochikawa intlaneltokalis inawak Dios, ¹⁴ iwa amo makineltokakah tlan kipojtinemih n judíojteh, nion makintlakitakah akimeh ayakmó kineltokah tlan milák.

¹⁵ Akimeh kipia intlalnamikilis chipawak, nochi tlan onka chipawak, pero akimeh amo tlaneltokah nion kipia chipawak intlalnamikilis, amitla

onka chipawak. Asta kipia intlalnamikilis iwa intlamachilis pochiktik. ¹⁶ Yejwah kijtoah kixmatih Dios, pero ika tlan kichijtinemih kinextiah amo milák. Semi tetlajyalti tlan kichijtinemih iwa amo kinekih kichiwaskheh tlan Dios tlanawatia, iwa nion se kualitl weletih kichiwah.

2

N kualitl amachtitlistli

¹ Tito, nochipa xitlajto kemi kijtoa n kualitl amachtitlistli. ² Xikinmili n tetajmeh non tlayakantokeh mayetokah yekmilajkameh, kualitl matlalnamihtokah, iwa matetlakitakah, mayektlaneltokakah, matetlasojtlakah iwa mateajsikamatikah. ³ Noiwa n tenameh non tlayakantokeh manemikah kemi Dios kimonekiltia, iwa amo maxolopijtinemikah, nion mamowintikah. Yej mayetokah tenameh yekmilajkameh para makinnonotsakah ⁴ n siwameh non ok ichpokameh, kenomi moneki kintlasojtlaskeh inmokich iwa impilwah. ⁵ Noiwa makipiakah kualitl intlalnamikilis, mayetokah yolchipawakeh, makiyekmokuitalwikah incha, mayetokah kualteh n siwameh iwa makintlakitakah inmokich, ijko amaka kimawistetepewas itlajtol Dios.

⁶ Noiwa xikin yolchikawa n telpokameh manemikah ika kualitl intlalnamikilis. ⁷ Te monewia kualitl xikinmachi iwa mamitsitakah kualitl tlan tikchiwa. Ijkuak tikinmachtis, xikinmachi ika moyolo chipawak iwa xiyeto tiyekmilajka. ⁸ Ika kualitl motlajtol xikinnonotsa para amaka makijto

amo ijkó tikinnonotsa. Ijkó san akin yetos, ijkuak kinekis nomechtlajtolkopas, mopijpinatis.

⁹ Xikinnajawati n tlanémakteh* makintlakitakah intekowajwah. Nochi makichiwakah ika kualí inyolo iwa amo san matlananankilijtokah, ¹⁰ amo makintlachtekihah, yej makintlachilikah, ijkó oksikimeh makitakah kenijki kualtsi ijkuak itlajtol Dios Totemakixti techyakantinemi itech nochi tlan tikchiwah.

¹¹ Dios, yotechnextili kenijki satlawel techtlasojtla, iwa ika non tlasojtlálistli non Ye techpialia, nochteh n tlaltikpaktlakah weletis momakixtiskeh. ¹² Itlasojtlalis Dios techmachtia matikkawakah nochi tlan amokuali techyoltlanah itech nin tlaltikpaktli. Nochipa matinemikah ika totlalnamikilis chipawak, matinemikah ika yolsewílistli iwa matikmopantikah Dios. ¹³ Noiwa techititika matikchixtokah ika pakílistli n iksemi tonati ijkuak walmuikas Toweyi Dios iwa Totemakixti Cristo Jesús ika nochi itlawilnextilis. ¹⁴ Cristo inewia omotemák para techmakixtis imak nochi tlan amokuali, iwa techchipawas de totlajtlakolwah iwa ijkó kinpejpenas tlakah yolchipawakeh, para makichiwakah tlan kualí.

¹⁵ Ye nin tlan moneki tikinmachtis, xikinnonotsa iwa xikinyolchikawa ika miak tekiwajyotl. Iwa amo xiktekawili aka mamitsixpanawi.

* **2:9** Tlanémakteh: N tlanémakteh kijtosneki non omonamakakeh

3

Tlan moneki makichiwakah n tokniwah non kineltokah Cristo Jesús

¹ Xikinmilnamikti n tlaneltokakeh makintlakitakah n tlanawatijkeh iwa n oksikimeh tekiwajkeh. Iwa sa makichixtokah ijkuak weletis kichiwaskeh tlan kuali. ² Amo matepojpoakah, amo mamotekilmakakah, yej mayetokah kualteh n tlakah, iwa mamoyekwikakah iwan nochteh.

³ Yowejka, tejwah noiwa amaka otiktlakitaya iwa otikchiwaya san tlan tejwah otiknekiah. Oti-moixpolojtinemiah iwa otikelewiayah tlan pitsotik. Iwa otikchijtinemiah tlan amokuali iwa otixikojmikiah, otechkokoliayah iwa otitekokoliayah. ⁴ Pero ijkuak Dios Totemakixti okinnexili iteiknomatilis iwa itlasojtlalis n tlaltikpaktlakah, ⁵ ijkuakó otechmakixtiko, amo por tejwah otikchijkeh itla kuali, yej porke Ye satlawel otechknoma, iwa otechmakixti ika Iespíritu Santo. Ye otechpajpak para tikpiaskeh n yankuik nemílistli iwa otechyánkui. ⁶ Iwa por Cristo Jesús Totemakixti, Dios otechmokemi ika Iespíritu Santo. ⁷ Ika itlasojtlalis Dios yotechseli kemi tiyolchipawakeh, iwa weletis tikpiaskeh nemílistli non áyik tlamis tla tikchiah tlan Dios yokijto techaxkatilis.

⁸ Nochi tlan nimitsilijtok milák. Yika nikneki nochipa xikinmilnamiktijto, ijkó akimeh kineltokah Dios nochipa makichiwakah tlan kuali. Nin tlamachtílistli tlawel kuali iwa weletis kimpalewis nochteh. ⁹ Amo ximonanankilikah ika tlájtoltel non amitla impati, nion amo ximonanankilikah ika tlapoálisteh non nomowejkatatawah onomechintlapowijkeh noso

ika tlan kijtoa intlanawatil. Nochi noni amitla ipati iwa amo nomechpalewia.

¹⁰ Tla aka kinxexeloa n tlaneltokakeh, xiknonotsa se noso ojpatia, iwa tla amo mitskaki, xikonewalti mawia iwa ayakmó xikkawili mawalmokopa. ¹¹ Ika noni ya tikmatis non tlakatl yokikalaki itech itsonteko tlan amokuali, iwa inewia motlajtlakoltia ika tlan kichiwa.

¹² Ijkuak nimitstitlanilis n Artemas noso n Tíquico, techajsiti Nicópolis, porke yonikijto ompa nikpanoltis n sewaya. ¹³ Xikinpalewi ika nochi tlan tiweletis n abogado Zenas, iwa n Apolos, amitla makimpolo itech ojtli. ¹⁴ Ijkó tokniwah mamomachtikah makichiwakah tlan kuali iwa matlapalewikah ika tlan moneki akimeh kimpoloa, ijkó innemilis amo mayeto sanenka.

Pablo momakawa iwan Tito

¹⁵ Nochteh akimeh nika kateh nowa mitsontlajpaloah. Ompa techintlajpalili n totlasojikniwah tlaneltokakeh.

Dios manomechtiochiwa nochteh nomejwah.

Itlajtlot Totajtsi Dios
New Testament in Nahuatl, Southeastern Puebla
(MX:npl:Nahuatl, Southeastern Puebla)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Southeastern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Southeastern Puebla

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

4d269f11-cca1-521d-b89a-6683ffdc9c2